

## A2.8 Vakantieramp?



- Meld gestolen of verloren voorwerpen bij het politiebureau.
- Hulp vragen met documenten bij de ambassade of het consulaat.
- Neem contact op met de hulpdiensten

<b>De ambassade</b>	<i>(L'ambassade)</i>
<b>De politie</b>	<i>(La police)</i>
<b>Het politiebureau</b>	<i>(Le commissariat de police)</i>
<b>De reisverzekering</b>	<i>(L'assurance voyage)</i>
<b>De website</b>	<i>(Le site web)</i>
<b>De ramp</b>	<i>(La catastrophe)</i>

<b>Het ongeluk</b>	<i>(L'accident)</i>
<b>Verdwaald</b>	<i>(Perdu)</i>
<b>Kwijt</b>	<i>(Perdu)</i>
<b>Stelen</b>	<i>(Voler)</i>
<b>Om hulp vragen</b>	<i>(Demander de l'aide)</i>
<b>Denken</b>	<i>(Penser)</i>

### 1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



In Sprang-Capelle testen **politiedewerkers** een nieuw **3D-aangifteloket**. Je kunt nu **aangifte doen** op het **politiebureau** of digitaal via het systeem. Het systeem is een aanvulling op de bestaande mogelijkheden. In Brabant is het ook beschikbaar in Etten-Leur en Roosendaal. Het is nog een proef; als het goed werkt, komen er meer loketten en kun je misschien binnenkort digitaal aangifte gedaan *hebben*.

*A Sprang-Capelle gli agenti di polizia testano un nuovo sportello 3D per le denunce. Ora puoi sporgere denuncia alla stazione di polizia oppure in digitale tramite il sistema. Il sistema è un complemento alle possibilità già esistenti. Nel Brabante è disponibile anche a Etten-Leur e Roosendaal. È ancora una prova; se funziona bene, ci saranno più sportelli e forse presto potrai avere sporto denuncia in digitale.*

1. Wie test het 3D-aangifteloket in Sprang-Capelle?
  - a. Een medewerker van het gemeentehuis
  - b. Een slachtoffer dat aangifte wil doen
  - c. De burgemeester van Waalwijk
  - d. Een politiedewerker uit Roosendaal
2. Wat kun je kiezen bij het doen van aangifte?
  - a. Of je de aangifte alleen met een advocaat doet
  - b. Of je de aangifte alleen bij de ambassade doet
  - c. Of je de aangifte alleen telefonisch doet
  - d. Of je de aangifte op het bureau of via het 3D-systeem doet

1-c 2-d

### 2. Grammatica: Participi passati irregolari

Nei participi passati irregolari la radice cambia, per esempio gebracht, gedacht, gezocht.



1. La radice può cambiare molto con i verbi irregolari.

<b>Infinitief (infinito)</b>	<b>Voltooid deelwoord (participio passato)</b>
brenghen ( <i>portare</i> )	gebrachht ( <i>portato</i> )
denken ( <i>pensare</i> )	gedacht ( <i>pensato</i> )
kopen ( <i>comprare</i> )	gekochht ( <i>comprato</i> )
zoeken ( <i>cercare</i> )	gezochht ( <i>cercato</i> )
hebben ( <i>avere</i> )	gehad ( <i>avuto</i> )
doen ( <i>fare</i> )	gedaan ( <i>fatto</i> )
gaan ( <i>andare</i> )	gegaan ( <i>andato</i> )
zijn ( <i>essere</i> )	geweest ( <i>stato</i> )
moeten ( <i>dovere</i> )	gemoeten ( <i>dovuto</i> )
zitten ( <i>sedersi / stare seduto</i> )	gezetten ( <i>stato seduto</i> )

Questi sono verbi irregolari molto frequenti, ma ce ne sono molti altri.

- Ik ben naar het politiebureau \_\_\_\_\_ om mijn paspoort als kwijt te melden. (*Sono andato al commissariato di polizia per denunciare lo smarrimento del mio passaporto.*)  
a. gegaan    b. gegaen    c. gegaant    d. geggaan
- De agent heeft mijn verhaal rustig aangehoord en goed naar de details \_\_\_\_\_. (*L'agente ha ascoltato con calma il mio racconto e ha cercato bene i dettagli.*)  
a. gezochht    b. gezoek    c. gezoekt    d. gezoght

1. gegaan 2. gezochht

### Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- Ik breng de laptop naar de ICT-afdeling.

\_\_\_\_\_

(*Ho portato il portatile al reparto ICT.*)

- Wij denken goed na over de planning.

\_\_\_\_\_

(*Abbiamo riflettuto bene sulla pianificazione.*)

- Zij koopt een kaartje voor de trein.

\_\_\_\_\_

(*Lei ha comprato un biglietto per il treno.*)

1. Ik heb de laptop naar de ICT-afdeling gebrachht. 2. Wij hebben goed nagedacht over de planning. 3. Zij heeft een kaartje voor de trein gekochht.

### 3.Esercizi

#### 1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| a. kwijt          | 1. niet meer hebben  |
| b. verdwaald      | 2. hulp vragen       |
| c. om hulp vragen | 3. de weg niet weten |
| d. de politie     | 4. het politiebureau |

a-1 b-3 c-2 d-4



#### 2. Guai in vacanza: rubato o perso? (QR: Audio)

**Compila gli spazi vuoti:** gestolen, kwijt, ambassade, politie, ramp, reisverzekering, politiebureau



Bent u in Nederland uw paspoort of telefoon (1) \_\_\_\_\_, of is er iets (2) \_\_\_\_\_? Doe zo snel mogelijk aangifte bij de (3) \_\_\_\_\_ (online of op het (4) \_\_\_\_\_). Neem een ander identiteitsbewijs mee als u dat heeft. De politie geeft u een bewijs van aangifte voor uw (5) \_\_\_\_\_.

Voor een nieuw paspoort maakt u een afspraak bij uw (6) \_\_\_\_\_ of consulaat. Op de website van de ambassade staat welke documenten u nodig heeft. Bij nood, bijvoorbeeld een ongeluk of een (7) \_\_\_\_\_, belt u direct 112.

*Hai perso in Olanda il passaporto o il telefono, o ti hanno rubato qualcosa? Fai denuncia alla polizia il prima possibile (online o al commissariato). Porta con te un altro documento d'identità, se ce l'hai. La polizia ti rilascia una prova della denuncia per la tua assicurazione di viaggio.*

*Per un nuovo passaporto prendi appuntamento presso la tua ambasciata o il tuo consolato. Sul sito web dell'ambasciata è indicato quali documenti ti servono. In caso di emergenza, per esempio un incidente o una catastrofe, chiama subito il 112.*

*(1) kwijt, (2) gestolen, (3) politie, (4) politiebureau, (5) reisverzekering, (6) ambassade, (7) ramp*

1. Welke stappen moet je volgens de tekst nemen als je paspoort gestolen is en waarom zijn die stappen belangrijk?
- 

#### 3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- Ze merkte in de tram dat haar tas weg was.
- Ze ging direct naar de ambassade na het politiebureau om nieuwe documenten te krijgen.
- De reisverzekering adviseerde haar om contact op te nemen met de ambassade.

**Vero Falso**

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

#### 4. Scegli la soluzione corretta

- Op het politiebureau heb ik gezegd dat mijn portemonnee gisteren is \_\_\_\_\_.  
 a. gestelt      b. gestolen was      c. stal      d. gestolen  
 (Alla stazione di polizia ho detto che il mio portafoglio ieri è stato rubato.)
- Ik heb lang \_\_\_\_\_ dat ik mijn paspoort in het hotel had laten liggen.  
 a. denken      b. dacht      c. gedacht      d. gedenkt  
 (Ho pensato a lungo di aver lasciato il mio passaporto in hotel.)
- Bij de ambassade heb ik verteld dat ik mijn documenten kwijt \_\_\_\_\_ en dat ik een noodpaspoort nodig had.  
 a. zijn      b. geweest      c. ben      d. was  
 (All'ambasciata ho raccontato che avevo perso i miei documenti e che avevo bisogno di un passaporto d'emergenza.)

1. gestolen 2. gedacht 3. was

#### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



##### Paspoort kwijt op vakantie

**Eva (reiziger):** Goedemiddag, ik ben Eva de Vries. Ik ben op vakantie in Lissabon en ik ben mijn paspoort kwijt.  
 (Buon pomeriggio, sono Eva de Vries. Sono in vacanza a Lisbona e ho perso il mio passaporto.)

**Medewerker ambassade:** Dat is vervelend. Is uw paspoort verloren of denkt u dat het gestolen is?  
 (Che seccatura. Il suo passaporto è smarrito o pensa che sia stato rubato?)

**Eva (reiziger):** Ik denk dat het gestolen is. Mijn tas was weg toen ik in de metro uitstapte.  
 (Penso che sia stato rubato. La mia borsa era sparita quando sono scesa dalla metropolitana.)

**Medewerker ambassade:** Oké. U moet eerst aangifte doen bij de lokale politie. Daarna kunnen wij u helpen met een nooddocument. Kunt u uw volledige naam en geboortedatum geven?  
 (Ok. Deve prima fare denuncia presso la polizia locale. Dopo possiamo aiutarla con un documento d'emergenza. Può darmi il suo nome completo e la data di nascita?)

**Eva (reiziger):** Ja, natuurlijk. Kunt u ook vertellen welke website ik moet gebruiken om een afspraak te maken?  
 (Sì, certo. Può anche dirmi quale sito web devo usare per fissare un appuntamento?)

- Waar is Eva haar paspoort kwijtgeraakt?
-

## 6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)



*Ik ben mijn ... kwijtgeraakt; kunt u dat noteren? / Mijn ... is gestolen, ik wil graag aangifte doen. / Kunt u mij helpen met een verklaring voor de ambassade of de reisverzekering?*

1. U bent uw portemonnee kwijtgeraakt tijdens vakantie in Nederland. Wat is er gebeurd en wat zegt u bij het politiebureau?  
\_\_\_\_\_
2. Uw paspoort is gestolen en u heeft snel een nieuw document nodig. Waar gaat u heen en wat vraagt u daar?  
\_\_\_\_\_

## 7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Hi! Ik heb een probleem. Mijn tas is gisteravond **gestolen** in Barcelona. Ik ben mijn **paspoort kwijt** en ook mijn telefoon. Ik heb nu een geleende telefoon. Ik weet niet wat ik eerst moet doen: naar de **politie** of naar de **ambassade**. Kun jij even **op de website** kijken wat ik nodig heb? En kun je mij ook het nummer van mijn **reisverzekering** sturen?

- Sara



**Scrivi una risposta appropriata:** *Ik denk dat je eerst naar het politiebureau moet gaan. / Heb je al aangifte gedaan of contact gehad met de ambassade? / Ik heb op de website gekeken: je hebt meestal een pasfoto en bewijs van aangifte nodig.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Verbi importanti

#### Stelen (rubare)

Voltooid verleden tijd (VVT)

ik	had gestolen
jij/je	had gestolen
hij/zij/ze/het	had gestolen
wij/we	hadden gestolen
jullie	hadden gestolen
zij/ze	hadden gestolen

#### Denken (denunciare)

Voltooid verleden tijd (VVT)

had gedacht
had gedacht
had gedacht
hadden gedacht
hadden gedacht
hadden gedacht